

# Digital Kitchen Thermometer

Art.no 34-2149

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

## Before initial use

1. Clean the thermometer thoroughly before use (refer to *Care and maintenance* below).
2. Unscrew the lid.
3. Insert the batteries according to the markings in the battery compartment.
4. Refit the lid.

## Operating instructions

1. Remove the probe cover.
2. Press [HOLD] to switch the thermometer on. The screen will come on for about 15 seconds and display the current ambient temperature.
3. Stick the thermometer at least 2 cm into the food to be measured.
4. After 4–10 seconds the reading will have stabilized and can be read.
5. Press [HOLD] again to switch the thermometer off.
6. Wipe the probe with a soft, damp cloth.
7. Refit the probe cover.

**NOTE:** If whilst measuring the temperature you wish to keep the displayed reading, press [HOLD] quickly. Press [HOLD] once again to return to normal measuring mode.

The thermometer automatically switches off after 19 minutes. The display screen automatically switches off after 15 seconds.

## Temperature measurement while baking or roasting

1. Open the oven and take the food out.
2. Measure the temperature as directed above.
3. Remove the thermometer before putting the food back into the oven.
4. Switch the thermometer off, wipe the probe and refit the probe cover.

## Changing the unit of measurement

The unit of measurement for the temperature can be switched between Celsius and Fahrenheit.

- Press [HOLD] to switch the thermometer on.
- Press [°C/°F] to change the unit.

## Changing batteries

The batteries should be replaced when the digits on display screen start to fade.

1. Unscrew the lid on the top of the thermometer and remove the batteries.
2. Insert new batteries and screw the lid back on.

## Care and maintenance

- Never immerse the thermometer in water, it is not waterproof.
- Take care when using the probe, so as not to injure yourself on the point. Always refit the probe cover when the thermometer is not in use.
- Clean the product using a soft, lightly moistened cloth. Use a little washing-up liquid if necessary.
- Wipe the thermometer so that it is clean and dry when it is put away for storage.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

<b>Batteries</b>	3 × LR44/SR44 (included)
<b>Measuring range</b>	-45–200 °C and -49–392 °F
<b>Units</b>	Celsius and Fahrenheit
<b>Accuracy</b>	-45 to -20 °C: ± 2 °C -20 to 150 °C: ± 1 °C 150 to 200 °C: ± 2 °C

# Digital kökstermometer

Art.nr 34-2149

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Innan första användning

1. Rengör termometern (se avsnittet *Skötsel och underhåll*).
2. Skruva av locket.
3. Sätt i batterierna i batterifacket. Observera märkningen i batterifacket så att polariteten blir rätt.
4. Sätt tillbaka locket.

## Användning

1. Ta bort skyddet från sensorn.
2. Tryck på [HOLD] för att slå på termometern. Displayen tänds i ca 15 sekunder och nuvarande temperatur visas.
3. För in termometern minst 2 cm i det du vill mäta temperaturen på.
4. Efter ca 4–10 sekunder har värdet stabiliserats och kan läsas av i displayen.
5. Tryck på [HOLD] igen för att stänga av termometern.
6. Torka av sensorn med en mjuk, fuktig trasa.
7. Sätt tillbaka skyddet på sensorn.

**OBS!** Om du under mätning vill fixera värdet i displayen, tryck på [HOLD] snabbt. Tryck på [HOLD] igen för att återgå till normal mätning.

Termometern stängs av automatiskt efter ca 19 minuter. Displayens bakgrundsljus släcks automatiskt efter ca 15 sekunder.

## Mäta temperaturen vid bakning eller rostning

1. Öppna ugnsluckan och ta ut maten, brödet etc.
2. Mät temperaturen som beskrivs ovan.
3. Ta bort termometern innan du sätter tillbaka maten, brödet etc. i ugnen.
4. Stäng av termometern, rengör och sätt tillbaka skyddet på sensorn.

## Ändra enhet

Det går att ändra mätenhet mellan Celsius och Fahrenheit.

- Tryck på [HOLD] för att slå på termometern.
- Tryck på [°C/°F] för att skifta enhet.

## Byta batterier

Batterierna bör bytas när siffrorna på displayen blir svaga.

1. Skruva av locket på ovansidan av termometern och ta ur batterierna.
2. Sätt i nya batterier och skruva tillbaka locket.

## Skötsel och underhåll

- Sänk aldrig ned termometern i vatten, den är inte vattentät.
- Var försiktig när du hanterar mätspetsen på termometern så att du inte skadar dig. Sätt alltid tillbaka skyddet på sensorn när produkten inte används.
- Rengör med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd lite diskmedel om det behövs.
- Torka av termometern så att den är torr när den läggs undan till förvaring.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Batterier</b>	3 × LR44/SR44 (ingår)
<b>Mätområde</b>	-45–200 °C och -49–392 °F
<b>Enheter</b>	Celsius och Fahrenheit
<b>Noggrannhet</b>	-45 till -20 °C: ± 2 °C -20 till 150 °C: ± 1 °C 150 till 200 °C: ± 2 °C

# Digitalt kjøkkentermometer

Art. nr. 34-2149

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Før produktet tas i bruk

1. Rengjør termometeret (se kapittel *Stell og vedlikehold*).
2. Skru av lokket.
3. Sett batteriene i batteriholderen. Følg merking i batteriholder.
4. Sett lokket på plass igjen.

## Bruk

1. Fjern beskyttelsen fra sensoren.
2. Trykk på [HOLD] for å slå på termometeret. Displayet tennes i ca. 15 sekunder og nåværende temperatur vises.
3. Før termometeret minst 2 cm inn i det du skal måle temperaturen på.
4. Etter ca. 4–10 sekunder har verdien stabilisert seg og kan leses av i displayet.
5. Trykk på [HOLD] igjen for å skru av termometeret.
6. Tørk sensoren grundig med en myk, fuktig klut.
7. Sett beskyttelsen tilbake på sensoren.

**OBS!** Hvis du vil endre verdien i displayet under målingen trykkes [HOLD] inn raskt. Trykk på [HOLD] igjen for å gå tilbake til normal måling.

Termometeret skrues av automatisk etter ca. 19 minutter. Displayet slukkes automatisk etter 15 sekunder.

## Måle temperaturen ved baking eller risting

1. Åpne stekeovnsdøren og ta ut maten, brødet etc.
2. Mål temperaturen som beskrevet ovenfor.
3. Ta termometeret bort før du setter maten inn i ovnen igjen.
4. Skru av termometeret, rengjør det og sett lokket på sensoren.

## Endre enhet

Temperaturen kan måles i Celsiusgrader eller Fahrenheit.

- Trykk på [HOLD] for å slå på termometeret.
- Trykk på [°C/°F] for å skifte enhet.

## Skifte batterier

Batteriene bør skiftes når tallene på displayet begynner å bli svake.

1. Skru av lokket som sitter på oversiden på termometeret og ta ut batteriene.
2. Sett i nye batterier og skru lokket på plass igjen.

## Stell og vedlikehold

- Termometeret må ikke senkes ned i vann. Det er ikke vanntett.
- Vær forsiktig med målespissen på termometeret så det ikke blir ødelagt. Sett alltid tilbake beskyttelsen etter bruk.
- Rengjør med en myk, lett fuktet klut. Benytt litt oppvaskmiddel ved behov.
- Tørk av termometeret slik at det er tørt når det legges bort til oppbevaring.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Batterier</b>	3 × LR44/SR44 (inngår)
<b>Måleområde</b>	-4–200 °C eller -49–392 °F
<b>Enheter</b>	Celsius og Fahrenheit
<b>Nøyaktighet</b>	-45 til -20 °C: ± 2 °C -20 til 150 °C: ± 1 °C 150 til 200 °C: ± 2 °C

# Digitaalinen lämpömittari

Tuotenumero 34-2149

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Puhdista lämpömittari (katso kohta *Puhdistus*).
2. Irrota paristolokeron kansi.
3. Aseta paristot lokeroon. Tarkista napaisuusmerkinnät paristolokerosta.
4. Laita kansi takaisin paikalleen.

## Käyttö

1. Irrota anturin suojus.
2. Käynnistä lämpömittari painikkeesta [HOLD]. Näyttö menee päälle noin 15 sekunnin kuluessa ja lämpötila näkyy näytöllä.
3. Aseta lämpömittarin anturi vähintään 2 cm:n syvyyteen mitattavan ruoan sisään.
4. Mittausarvo on vakautunut noin 4–10 sekunnin kuluttua ja näkyy näytöllä.
5. Sammuta lämpömittari painamalla uudelleen painiketta [HOLD].
6. Puhdista anturi pehmeällä, kostutetulla liinalla.
7. Aseta suojus takaisin sensorin päälle.

**HUOM.!** Jos haluat säätää näytöllä näkyvää arvoa mittauksen aikana, paina painiketta [HOLD] lyhyen aikaa. Palaa normaaliin mittaukseen painamalla painiketta [HOLD] uudelleen.

Lämpömittari sammuu automaattisesti noin 19 minuutin kuluttua. Näytön taustavalo sammuu automaattisesti 15 sekunnin kuluttua.

## Lämpötilan mittaaminen leivonnan tai paistamisen aikana

1. Avaa uunin luukku ja ota mitattava ruoka pois uunista.
2. Mittaa ruoan lämpötila edellä kuvatulla tavalla.
3. Ota mittari pois ennen kuin laitat ruoan takaisin uuniin.
4. Sammuta lämpömittari, puhdista se ja laita anturin suojus paikoilleen.

## Mittayksikön muuttaminen

Lämpömittari näyttää celsius- ja fahrenheitasteet.

- Käynnistä lämpömittari painikkeesta [HOLD].
- Vaihda mittayksikkö painikkeella [°C/°F].

## Paristojen vaihtaminen

Vaihda paristot, kun luvut näkyvät näytöllä heikosti.

1. Irrota lämpömittarin yläosassa oleva paristolokeron kansi ja ota paristot pois lokeroista.
2. Laita uuden paristot lokeroon ja laita paristolokeron kansi takaisin kiinni.

## Puhdistus

- Älä upota lämpömittaria veteen. Lämpömittari ei ole vesitiivis.
- Käsittele lämpömittarin anturia varovasti. Laita suojus takaisin anturin päälle, kun et käytä lämpömittaria.
- Puhdista lämpömittari pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä astianpesuainetta tarvittaessa.
- Kuivaa lämpömittari ennen kuin laitat sen säilytykseen.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Paristot</b>	3 × LR44/SR44 (sisältyvät)
<b>Mittausalue</b>	-45–200 °C ja -49–392 °F
<b>Mittayksiköt</b>	Celsius- ja fahrenheitasteikko
<b>Tarkkuus</b>	-45...-20 °C: ± 2 °C -20...+150 °C: ± 1 °C +150...200 °C: ± 2 °C

# Digitales Küchenthermometer

Art.Nr. 34-2149

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Vor dem ersten Gebrauch

1. Das Thermometer sauber machen (siehe Abschnitt *Pflege und Wartung*).
2. Die Batterieabdeckung abnehmen.
3. Die Batterien im Batteriefach einlegen. Dabei die Markierungen beachten.
4. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

## Verwendung

1. Die Abdeckung vom Sensor entfernen.
2. [HOLD] betätigen, um das Gerät einzuschalten. Das Display zeigt für ca. 15 Sekunden die aktuelle Temperatur an.
3. Das Thermometer mindesten 2 cm in das zu messende Objekt einführen.
4. Nach 4–10 Sekunden stabilisiert sich der Wert und kann auf dem Display abgelesen werden.
5. Durch erneutes Drücken auf [HOLD] wird das Gerät wieder abgeschaltet.
6. Das Gerät mit einem weichen Tuch abwischen.
7. Die Abdeckung wieder auf den Sensor stecken.

**Hinweis:** Zum Festhalten des aktuellen Messwerts während dem Messvorgang, kurz auf [HOLD] drücken. Durch erneutes Drücken auf [HOLD] wird der normale Messvorgang fortgeführt.

Das Gerät wird nach 19 Minuten automatisch abgeschaltet. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 15 Sekunden automatisch ab.

## Temperaturmessung während dem Backen/Braten

1. Den Ofen öffnen und die zu messende Speise entnehmen.
2. Die Temperatur wie oben beschrieben messen.
3. Bevor die gemessene Speise wieder in den Ofen gestellt wird, das Thermometer wieder entfernen.
4. Das Gerät abschalten, sauber machen und die Abdeckung auf den Sensor setzen.

## Temperatur-Einheit ändern

Die Temperatur-Einheit kann zwischen Celsius und Fahrenheit geändert werden.

- [HOLD] betätigen, um das Gerät einzuschalten.
- Auf [°C/°F] drücken, um die Einheit zu wechseln.

## Batterien auswechseln

Wenn die Ziffern auf dem Display schwächer werden, sollten die Batterien ausgetauscht werden.

1. Die Batterieabdeckung abnehmen und die leeren Batterien entfernen.
2. Die neuen Batterien einlegen und die Abdeckung wieder anbringen.

## Pflege und Wartung

- Nie das Gerät in Wasser eintauchen. Es ist nicht wasserdicht.
- Um Verletzungen zu vermeiden, beim Umgang mit der Messspitze vorsichtig sein. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, immer die Abdeckung auf den Sensor setzen.
- Das Gerät mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch sauber machen. Bei Bedarf ein wenig Spülmittel benutzen.
- Das Gerät abtrocknen, sodass es für die Aufbewahrung trocken ist.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Batterien</b>	3 × LR44/SR44 (inklusive)
<b>Messbereich</b>	-45–200 °C bzw. -49–392 °F
<b>Temperatur-Einheiten</b>	Celsius und Fahrenheit
<b>Genauigkeit</b>	-45 bis -20 °C: ± 2 °C -20 bis 150 °C: ± 1 °C 150 bis 200 °C: ± 2 °C